

# Világosság

A Romániai Magyar Népi Szövetség napilapja

KOLOZSVAR 1956 októ. 21. szombat. ARA 4 LEJ VII. ÉVFOLYAM, 245. SZÁM.

## Nagy lelkesedéssel folytatódik a néptanácsi képviselők jelölése

A tordai cementgyár munkásai, technikusai és tisztviselői hatalmas lelkesedés közepette gyűltek össze a kulturteremben, hogy képviselőt jelöljenek a Kolozs-tartományi néptanácsba. A gyűlésen Chibucidean Ion elvtárs, a pártservezet titkára ismertette a Román Munkáspárt harcát hazánkban a kizsákmányolás megszüntetéséért, a szocialista építés fokozásáért.

Mintán Chibucidean elvtárs megvilágította a néptanács-választások jelentőségét. Farkas József munkás kért szót.

— Javasolom, hogy a Kolozs-tartományi néptanácsba képviselőül Vaida Vasile elvtársat jelöljük, Vaida Vasile mind a multban, mind a jelenben fáradhatatlan munkásságával bizonyította, hogy a dolgozók érdekeiért küzd.

Farkas József javaslatát örömmel fogadták a dolgozók.

— Jól javasoltál Farkas elvtárs — mondotta Gheeta Teodor munkás. Mindannyian ismerjük Vaida Vasile elvtársat, aki a Párt zászlaja alatt a mi érdekünkért harcol. Bizunk abban, hogy érdekeinket becsülettel képviseli a néptanácsban. A dolgozó egy jelölt jegyzőkönyvet készítettek, amelyet átadtak az ideiglenes bizottságnak.

## A DESI DOLGOZÓK IS JELÖLTÉK

A dési cementgyár munkásai szerdán üzemi gyűlést tartottak, amelyen képviselőt jelöltek a városi néptanácsba. Az üzemi gyűléstermben a munkások teljes számban megjelentek. Miután megismerték a néptanácsválasztásról szóló törvényt, Vicas Vasile elvtársat jelölték a néptanácsba. A hozzászólásokban Felecan Gavriila közműves ismertette Vicas Vasile életrajzát. Elmondotta, hogy Vicas elvtárs szegényparaszt család gyermeke. A multban elnyomásban, szegénységben élt. A felszabadulás után együtt kerültek a dési cementgyárba, ahol becsületes munkát végzett a munkásosztály érdekeiért. A Párt által kitűzött feladatokat pártos magatartással teljesítette.

## JELÖLTÉK A KACKÓI KOLLEKTIV GAZDASÁG DOLGOZÓI

A dési rajonhoz tartozó Kackó községben nemrég alakult meg a kollektív gazdaság. A dolgozó földművesek a Román Munkáspárt irányításával lerázták nyakukról a szegénységet és a szovjet kolhozparasztok példáját elindultak a szocializmus építésének útján. A kollektív gazdaság megszervezésekor Tabara Dumitru IMSZ-tag komoly felvilágosító, szervező munkát végzett, hogy a község dolgozói megszabaduljanak a nyomorúságtól. Tabara Dumitru IMSZ-tagot a kollektív gazdaság tagjai és a falu dolgozói a rajoni néptanács képviselőjévé jelölték.

A dési fogasztási szövetkezet klubhelyiségében összegyűltek a szövetkezeti alkalmazottak, hogy képviselőjelöltet javasoljanak a rajoni néptanácsba. A dolgozók Spatariu Nicolae javaslatára Varga Sándor szövetkezeti elnököt jelölték. Varga Sándort mindannyian ismerik. A felszólalók rávilágítottak

Varga elvtárs magatartására, valamint a dolgozók érdekeiért végzett munkájára. A szövetkezeti alkalmazottak a jelölési jegyzőkönyvet átadták a dési ideiglenes bizottságnak.

## A SZAMOSUJVARI DOLGOZÓK JELÖLTJEI

A szamosujvári dolgozók október 17-én gyűltek össze a népi atheneumban, hogy képviselőt jelöljenek a néptanácsba. A jelenlevők megismerkedtek a néptanács-választások jelentőségével és saját soraik közül hat elvtársat jelöltek a rajoni és városi néptanácsba. A jelöltek becsületes munkájukkal, a munkásosztály iránti magatartásukkal érdemelték ki, hogy Szamosujvár dolgozói képviselőül küldjék a néptanácsba. A jelöltek névsora a következő: Pintea Ioan, Topán László, Fülöp Jolán, Salini Ioan, Pop Iosif és Frisan Anna.

A jelenlevők hatalmas tapsviharral fogadták a jelölést. Számos dolgozó felszólalásában üdvözölte a jelölteket, vállalták, hogy a néptanács-választások tiszteletére felvilágosító munkát végeznek a dolgozók között, hogy a néptanácsokba a legjobb elemek kerüljenek. Az ifjúságok vállalták, hogy önkéntes munkával támogatják az ideiglenes bizottság munkáját.

A jelölőgyűlés gazdag kulturális műsorral fejeződött be.

## AZ IMSZ KOLOZS-TARTOMÁNYI AKTIVISTÁI IS JELÖLTÉK

Csütörtökön délután az Ifjúsági Szövetség Kolozs-tartományi épületében lelkes hangulatu jelölőgyűlés zajlott le. Az egybegyűlt aktivisták Iepure Rozalia elvtársnőt jelölték a tartományi néptanácsválasztásra. Az aktivisták hozzászólásukban rámutattak arra, hogy Iepure Rozalia munkájával, a Párt-hoz való ragaszkodással érdemelte ki az aktivisták bizalmát.

Burlea Gheorghe rávilágított a jelölt eddigi munkájára és hiányosságaira. Hangsúlyozta, hogy a jelöltnek a jövőben még fokozottabb munkát kell végeznie a szocializmus építéséért. A gyűlés befejezése után a jelölőjegyzőkönyvet átadták a választókerületi bizottságnak.

## A VÁROSI IDEIGLENES BIZOTTSÁG DOLGOZÓI IS JAVASOLTAK JELÖLTET

A városi ideiglenes bizottság dolgozói szintén csütörtök délután jelölték képviselőjüket a városi néptanácsba. Bálint András elvtárs, a jelölő ülés elnöke, miután befejezte bevezető beszédét, a dolgozók Jucras Cornel, Stoica Ioan dr., Lapusan Vasile, Brendorfeanu Maximilian és Margineanu Constantin elvtársakat jelölték a városi néptanácsba. Az elhangzott hozzászólások rendíthetetlen bizonyítékai annak, hogy az ideiglenes bizottság tisztviselői olyan elvtársakat jelöltek a városi néptanácsba, akik a Román Munkáspárt irányításával önfeláldozó munkát végeztek a dolgozók életszinonájának emeléséért. Kifejezésüket adták annak, hogy a jelöltek valóban a dolgozó nép képviselői, a béke harcosai lesznek.

## Nikoláj Tyihonov:

### Egyetlen becsületes ember se maradjon távol a béke megvédésétől

MOSZKVA. — (Agerpres.) A Szovjetunió Béke Híveinek Moszkvában megnyílt második kongresszusán Nikoláj Tyihonov előterjesztette jelentését: „A szovjet nép harca a békéért, a háborus gyújtogatók ellen” címmel.

A szovjet emberek mindennapi alkotómunkájukkal nagymértékben hozzájárulnak a világhéke fenntartásának ügyéhez — mondotta Tyihonov. A szovjet kormány határozott és következetes békepolitikát folytat, harcol a kis és nagy nemzetek szabadságának, függetlenségének és biztonságának megvédéséért.

Tyihonov emlékeztetett arra, hogy a Szovjetunió Legfelső Tanácsa ez év júniusában kijelentette: hajlandó együttműködni más államok törvényhozó szerveivel, a Béke Hívei Világkongresszusa Állandó Bizottsága javaslatának megvalósítását célzó intézkedések kidolgozására, az atomfegyver megállításának és ellenőrzésének kérdésében. A Szovjetunió Legfelső Tanácsa nyilatkozatának óriási nemzetközi jelentősége volt. A Szovjetunió ismételtén bebizonyította az emberek százmillióinak, hogy békeszeretete magából a szovjet nép természetéből fakad.

A stockholmi békefelhívás aláírásának gyűjtési akciója során a szovjet nép kifejezte tártörhetetlen ragaszkodását a béke nagy ügyéhez és kimutatta, hogy készen áll a béke megvédésére az amerikai háborus gyújtogatók összeesküvésével szemben.

## Szovjet küldöttség érkezett a Román-Szovjet Barátsági Hónap ünnepeire

BUKAREST. — Szerdán délután a szovjet tudomány és kultúra embereinek egy csoportja érkezett a fővárosba, hogy részvegyen a Román-Szovjet Barátsági Hónap ünnepein. A küldöttség tagjai: V. E. Evgrafov történész, Konsztantin Fegyin író, I. E. Glusenko, a biológiai tudományok doktora, a Szovjetunió Tudományos Akadémiája genetikai intézetének tudományos munkatársa, G. A. Markov műkritikus és Z. P. Trojckaja, a moszkvai földalatti vasut alkalmazottja.

A baneasai repülőtéren művészek, akadémikusok, a tömegszervezetek képviselői, valamint a gyárak, vállalatok és intézmények küldöttel lelkes ünnepséggel fogadták a szovjet vendégeket.

naud és mások, akik a háborus uszítást legfőbb foglalkozásként üzik és meghiusítják a háborus hírvetés megtiltására vonatkozó ENSZ-határozat tiszteletbentartását.

Minden eszközzel ki kell terjesztenünk a békeharcot. Szűntelenül újabb és újabb embermilliókat kell bevonnunk a harcba, hogy egyetlen becsületes ember se maradjon távol a mi macsatos ügyünkötől, a béke megvédésétől.

Hatalmas és virágzó a Szovjetunió. Eredményei kimagaslóak, ezeket az eredményeket megsokszorozzuk, mert Lenin és Sztálin halhatatlan tanításaitól lelkesített népünk alkotóereje kiapadhatatlan. Népünk békés alkotó munkát akar. A kommunizmus építése lelkesíti és ezért forróan üdvözli az összes békeszerető népeket. A szovjet nép készen áll az együttműködésre az összes népekkel, az összes emberekkel, tekintet nélkül meggyőződésükre, ha a béke és a demokrácia megszilárdításáért harcolnak.

A népek békét akarnak: életet és szabadságot. A népek győzni fognak a népek esatájában. Győzniük kell! Velünk vannak az összes népek, az összes békeharcosok reménye, az emberiség lángeszű vezetője: Sztálin!

Tyihonov szavait viharos lelkesedéssel fogadták a jelenlevők és hosszasan éljenzték Sztálin elvtársat.

## Az Angol Kommunista Párt

### megbélyegzi

### az Acheson-tervet

LONDON. — (Agerpres.) Az Angol Kommunista Párt végrehajtóbizottságának kibővített ülésén, amelyet október 14—15-én tartottak, határozatot fogadtak el. A határozat megbélyegzi Achesonnak azt a tervét, amellyel az Egyesült Nemzetek Szervezetét az amerikai agressziós politika eszközüvé akarja változtatni. A határozat hangsúlyozza, hogy a béke és az ENSZ elleni offenzíva fokozódott az Acheson-féle terv benyújtásával, amely az Egyesült Nemzetek Szervezetének alapjait ássa alá. Az Acheson-terv az ENSZ alapokmányának nyilvánvaló megsértése.

A határozat a továbbiakban rámutat arra, hogy az öt nagyhatalom egyöntetűségével elve az általános béke szögletköve. Eppen ezért az új háborura uszítók főtámadásukat az egyöntetűség elve ellen intézik, mivel az egyöntetűség akadályt jelent agressziós terveik valóraváltásában. Az Acheson-terv nyilván semmibe veszi az ENSZ alapokmányában leszögeezett elveket és azt javasolja, hogy a katonai akciók megindításának kérdése a közgyűlés hatáskörébe tartozzék, ahol a többség az amerikaiaké. Így előkészítik az utat a gyarmati népek ellen újabb kalandok számára, a Szovjetunió elleni háborúra. Nagybritannia és az USA többi esatlásai azon igyekeznek, hogy az ENSZ aláaknázására irányuló amerikai terv megvalósuljon.

A határozat felhívással fordul minden angol állampolgárhoz: védjék meg az ENSZ alapokmányát s tegyék ezzel lehelővé az új világháborúra vezető Acheson-terv kudarcát.

## A koreai hadihelyzet

PHENJAN. — (Agerpres.) A Koreai Népi Demokratikus Köztársaság néphadseregének főparancsnoksága október 17-én reggel közli:

A néphadsereg egységei valamennyi arcvonalon folytatják ádáz védelmi harcukat. Nameson közelében és a keleti partvidék térségében az ellenség folytatja repülőgépekkel és harcokcsikkal támogatott támadásait, megkísérelve, hogy áttörjön a néphadsereg védelmi vonalán.

Nameson térségében a néphadsereg egységei határozott ellentámadásokat indítanak az előnyomuló ellenség ellen, nagy veszteségeket okozva neki. A keleti partvidék térségében a néphadsereg egységei folytatják elkeseredett harcukat az előnyomuló ellenséggel.

A néphadsereg főparancsnoksága október 17-én este közli:

A néphadsereg egységei valamennyi arcvonalon folytatják ádáz védelmi harcukat az előnyomuló ellenséggel.

A 38. szélességi foktól északra az ellenség erőstéseket kapott s repülő: és harcokcsikk támogatásával elkeseredett támadásba kezd. A keleti partvidéken, Vonszan térségében a néphadsereg egységei folytatják kemény védelmi harcukat a számbeli fölényben lévő ellenséggel, emberben és hadianyagban nagy veszteségeket okozva neki.

A néphadsereg légelhárító tüzérsége október 15-én és 16-án 6 ellenséges repülőgépet lőtt le.

# ÉLETE A SZOVJETUNIÓBAN

## A képviselő a nép szolgálatában áll

Sztálin elvtárs a választók előtt 1937 december 11-én tartott történelmi jelentőségű beszédében rávilágított a szovjet demokrácia alapvető tulajdonságaira és megrajzolta az új, lenini típusú államférfi alakját. Sztálin elvtárs ebben a beszédében is sokmillió szovjet embernek nyújtott nagyjelentőségű politikai utmutatást és hatalmas fegyvert adott a kezükbe a Szovjetunió erőinek fejlesztéséért vívott harchoz.

Sztálin elvtárs azt is megemlékezett emlékeztetés beszédében, hogy a választók visszahívhatják azokat a képviselőket, akik nem bizonyultak méltónak a helyük helyzetét bízalomra. A választóknak ebben a jogában rejlik az alapvető különbség a szovjet és a burzsoá demokrácia között.

A népi demokrácia országai tanultak a szovjet példából. A szovjet demokrácia nemcsak a legigazságosabb, hanem legelőkeltebb is. Alapvető törvénye az, hogy „... a képviselő a nép szolgálatában áll”. Köteles betartani azt az irányvonalat, amelyet a nép jelölt ki számára. A képviselők felelősséggel tartoznak választóiknak.

Ezek ellenőrzik őket mandátumuk egész időtartama alatt. Tisztánlátást, határozottságot, pontosságot és pártos lelkiséget várnak tőlük a közügyek intézésében.

A szovjet választók a nép legjobb fiait, legméltóbb honfitársait választják meg bizalmukkal. J. V. Sztálin a következőket mondotta a szovjet képviselőkéről:

A választóknak a népnek követelményük kell képviselőitől, hogy feladataik magaslatán maradjanak, hogy munkájukat ne süllyedjenek le a politikai nyárspolgár színvonalára, hogy őrhelyükön lenini végűsü politikai funkcionáriusok maradjanak, hogy olyan világosan gondolkodó és határozott politikusok legyenek, mint Lenin volt, hogy a harsány ugyanolyan ret-

tenthetetlenek és a nép ellenségeivel szemben ugyanolyan könyörtelenek legyenek, mint amilyen Lenin volt, hogy mentek legyenek minden pániktól, a pánik minden fajtajától, ha az ügyek kezdenek bonyolódni és a láthatáron valami veszélyféle kezd kirajzolódni, hogy éppugy mentesek legyenek minden néven nevezendő pániktól, mint ahogy ment volt tőle Lenin, hogy ugyanolyan bálesek és meggondoltak legyenek, ha bonyolult kérdéseket kell eldönteni, ahol sokoldalú orientáció és az összes pluszoknak és mínuszoknak sokoldalú figyelembevétele szükséges, mint amilyen báles és meggondolt volt Lenin, hogy ugyanolyan igazságosak és ügyeltesek legyenek, mint amilyen Lenin volt, hogy

éppugy szeressék népüket, mint ahogy szerette Lenin“.

Ott látjuk a lenini-sztálini típusú államférfiakat minden felelősségteljes vezető állásban. Ők vitték győzelemre a hadsereget, Ők építették óriásüzemeket és virágzó falvakat a romokból, Ők harcoltak a bő terméskért, Ők küzdöttek a kommunizmus felépítéséért vívott harc első sorában.

Rájuk adta szavazatát a nép a Szovjetunió Legfelső Tanácsa választásán; őket választották képviselőnek a helyi szovjetekbe. A képviselők eredményes működése, a lakosság lelkes részvétele a szovjetek kezdeményezéséből indított mozgalmakban, a legjobb bizonyítéka a szovjet demokrácia erejének. (Agerpres.)

## A legészakibb tanács elnöke

1

Messze északon, távol a hatalmas szovjet szárazföld partjaitól, hatalmas karéjalaku sziget terül el — a Novaja-Zemlja. Sziklás partjait az Északi Jéges-tenger hullámaj ostromolja és a víz csillogó jégtömböket vet a partszegélyre.

2

Ezen a szigeten él Ilja Vilko, Novaja-Zemlja tanácsának elnöke. Vilko híres tanács elnöke messze északon. A sziget őslakói, a nyenecek közül való és köztük élte

le életének nagy részét. Fiatal kora óta sokat utazott a hatalmas sziget partjai mentén. Vlagyimir Ruszanovval, a híres orosz sarkutazóval, együtt ő készítette el Novaja Zemlja első térképét is.

Ruszanov könyvében így emlékezik meg róla: „Három éven át kutatja Novaja-Zemlja aig ismert keleti partvidékét. Sokszor küzdött az éhséggel s gyakran napokon át feküdt odalapulva a sziklának, hogy a tomboló hóvihar le ne sodorja. Szánvontató kutyái sorra hullottak el. Gyakran kockáztatta életét, csak hogy megtudja, milyen öblöket, hegycsúcsokat és gleccsereket rejt a sziget. Gyakran rajzolta a térképet olyan kegyetlen fátyban, amelyben a hőmérő higanya szilárdvá vált, mint az acél. Vilko úgy olvasott a természetben, ahogy mi olvasunk a könyvek lapjain“.

Vilko pedig így emlékezett meg Ruszanovról: „Egész nyáron át tartott utunk a hatalmas jéghegyek között. A tengeri uton elválaszthatatlan jóbarátok lettünk. Ruszanov és én. Két fejünk volt, de szívünk csak egy“.

3

Vilko 63 éves kora ellenére ma is tevékeny tagja a Szovjetunió Földrajzi Társulatának. Sokszor tartott előadást az Arhangelszkban megtartott földrajzi üléseken. És az ülést résztvevői gyakran hallgatták meg Vilko elbeszélését az első nyenecek folklóról. Bebizonyosodott, hogy Vilko kitűnő elbeszélő, költő és műfordító is.

Igazán csak a szovjet hatalom ismerte el ennek a nagyszerű embernek képességeit. Ilja Vilkót, a köztiszteltetben álló embert, utazót, felfedezőt, elbeszélőt, költőt és íróst a nép bizalmából megválasztották Novaja Zemlja szovjetjének elnökévé.

## Egy gól következményei

MISA szöktette a jobbzsótsót és Szása Demjancsuk viharsebesen végigszalagolt a pályán. A 11-es pont táján bekanyarodott és hatalmas lövéssel a kapu jobb felső sarkába rugta a labdát. Gól!

A háló nem verődött meg, egyszerűen azért, mert a kapunak nem volt hálója. De annál nagyobb csörömpölés támadt, valamivel távolabb, mert Szása lövése nemcsak az ellenfél vereségét jelentette, hanem az egyik földszinti lakás konyhaablakának szomorú végét is. A csörömpölés nagyon megriasztotta a kis megballiszták, felkapkodták a „kapufákat“ — hiszen azokat levetett felső kabátjuk pótolta — és

ijedten elrohantak a „pályáról“.

A mérkőzés igazi veszese Mária Kuznyecova volt. Az idő, nyugdíjas asszony szegényebb lett egy ablaküveggel és gazdagabb egy futballabdával, amellyel azonban mit sem kezdhetett. A bünsők eltűntek. Mária Kuznyecova nem tudta, ki nyeltesse meg karát, tehát elment a moszkvai Kalinin-kerület tanácsához. A tanácsület bejáratánál lévő tábláról megtudta, hogy ezen a napon I. Murasov tanács tagja fogadjon a feleket. Felment az elsőemeleti fogadószobába és részletesen elmondta a futballmérkőzés szomorú történelmét. I. Murasov figyelmesen végighallgatta a néniét

és megígérte, hogy a tanács a legrövidebb időn belül orrosolja panaszát. Mária Kuznyecova azt hitte, amikor elhagyta a tanács épületét, hogy az ügyből akta lesz és majd két-három nap múlva megjelenik egy üveges munkás, hogy beüvegezze ablakát.

NEM így történt. A nénike legnagyobb meglepetésére maga Murasov képviselő jelent meg a ház udvarán. A házagnoktól végigsétált az udvaron és megkérdezte: miért játszanak a gyerekek az udvaron és miért nem a játszótéren? Kiderült, hogy ezen a környéken nincs gyermekjátszóterem. Murasov néhányszor megcsóválta a fejét, házament és jelentést írt a kerületi tanácsnak.

Megállapították, hogy a még kiépülőben lévő Kalinin-kerületben kevés a játszótér.

A TÖBBI már vilámgyorsan történt. Néhány nap múlva munkások jelentek meg a kerület egy-egy üres telkén, a talajt elsimították, fákat ültettek el, körhintát, nyújtót és egyéb tornaszerkeket szereltek fel. Egy-kettőre, mintha csak a földből nőtt volna ki, nem kevesebb, mint 22 játszótér épült. Tavaly már harmincra emelkedett a számuk.

Azóta a kerület gyermekei üdviválgással fogadják Murasov tanács tagot, valahányszor megjelenik valamelyik játszótéren.

— A mi képviselőnk — mondják és büszkén ragyog az arcuk.

Ganna Szergejevna kréporoldott fel egy bögrében. Hozzákevert egy kis kéksítőt, megkeverte, aztán bemártotta a meszelőt és elkezdte festeni a konyhát. Oly ügyesen dolgozott, hogy egyetlen csepp sem fröccsent a padlóra. A magas, szélesvállú asszony meztelán volt: vigyázott, nehogy feléressze a szomszéd szobában alvó fogadott lányát, Ganna Szergejevna idős asszony volt és hatalmas teste is akadályozta a mozgásban. Mégsem tudta volna munkáját egy fiatal sem úgy végezni, mint ő. Még alig pirkadt, amikor felkelt. Begyűjtött a kemencébe, elkészítette a reggeli, ellátta a jószágot és hozzáfogott a konyha kíméseléséhez. A sok éven keresztül végzett munka megtanítja az embert a fürgeségre.

— Jaj, Ganna néni! — csapta össze kezét Léta, amint belépett a konyhába. — Betoppant valaki és meglátja magát!...

— Nem szégyen ez! — felelte Ganna Szergejevna és mosolyogva tekintett fogadott lányára, aki aranyzóke haját fésülte.

— Szégyen bizony — felelte Léta. — Az egész ország ismeri magát, oszt ilyen piszkos munkát végezt.

— A szántóföld is piszkos, fekete, aztán mégis fehér kenyert terem — ellenkezett Ganna Szergejevna.

## JEFIM DOROS:

### A TANÁCS TAG

Halkan nyílt a pitvarajtó és megjelent Jarosenko apó, a falu postása, hasa előtt tolvaj egy újsággal tömött börtasakat. Meg állt a küszöbön és megvárta, amíg Ganna Szergejevna feltörülte a padlót.

— Engem a munkám iránt való megbecsülésből választottak be a falu tanácsába! Egyszerű disznópásztor vagyok, nem pedig amerikai sertéskirály.

Ganna Szergejevna végzett. Felvette szemüvegét. Arca komoly kifejezést öltött. Kutató, kemény tekintettel vette át a postát és nézegetni kezdte. Közben ajka alig észrevehetően mozgott.

— Lenne egy kis idő, Léta, meg az iskola előtt? Megírhatnád a levelet a kazilovszki szovhozba.

Léta behozta a táskairógépet, amelyet Ganna Szergejevna legrövidebb ezredes fiától kapott a fűtőházban, aki Berlin elfoglalásáért vívott harcokban halt hősi halált. Papírt csuszlatott a gépbe, ujjait a billentyűkre helyezte és megkérdezte, hogy kinck címezze a levelet.

Ganna Szergejevna elgondolkodott Jarosenko apó pedig halkán megjegyezte:

— De nagyon dicsérik a vaszkovszki szovhozban az igazgatóját... A „Kolhoz utja“ azt írta róla, hogy sok búzát vetett terven felül.

Ganna Szergejevna napéjéte arcát sötét pir öntölte el. Egyszerre csak váratlanul kirobant.

— Majd adok én neki dicséretet!... Az a tökfűlkő rákényszeríti akarát az embereire! Arról tud gondoskodni, hogy a felesége veteményes kertjét beültesse! Amikor pedig bortju vásárol magának, még a farkát is felemeli, olyan atáposan megvizsgálhatja... De ha közögről van szó, akkor bezzeg nem ilyen gondos, Mennyi veritékbe és pénzébe kerül az emberkének, amíg felnevelték az almafákat! Ő meg most a gazdag gyümölcsösöt buzával vetette be. „A kenyér a legfontosabb!“ — kiabálta a gyűléseken. Háttha olyan fontos neki, miért nem szánja többet hozzá ki a magás buzateremtő? Igyekeztek emelni a termés hozamot. A gyümölcsösöt azonban hagyja békén.

Dühösen iekapta szemüvegét.

— Őt nem érdekli a jövő, csak a jutalom, a pénz. Gyermeke nincs. De mi, akiknek gyermekeink vannak, a jövőbe nézünk — mondta Ganna Szergejevna.

— Én is ezt mondom — örvendezett Jarosenko apó. — Az ő almáit bizony megesszük a hernyók!... A buza is elvonja a táplálékot az almáktól elő, no meg a kertész brigádok sem tudnak a fákhoz férközni a buza miatt.

— A miniszternek címezd. Léta — fordult fogadott leányához Ganna Szergejevna és diktálni kezdte a levelet, amelyben sűrűn fordultak elő az olyan kemény szavak, mint „államellenes cselekmény“, „szűk látókör“, „csalárdság“.

Léta karórájára pillantott és azt mondta, van még annyi ideje, hogy megírhasa a többi levelet is.

D Ganna Szergejevna kijelentette, hogy elutazik és személyesen intézi el a választók ügyeit a végrehajtóbizottság elnökével.

— Ez nagyszerű lesz — sietett megjegyezni Jarosenko apó. — Mária telefonál a kolhozrodába,

hogy fogjanak be. Kivisz engem is az állomásra. A szimferopolival utazik, Ganna?... Mert bizony a lovakkal egy teljes napig tart az út a városig.

— Miért utazik el, Ganna néni? — csodálkozott Léta és az asztalon heverő levelesomóra mutatott. — Talán valamit különleges dolgotól van szó?

— Egyáltalában nem... Az egyik hadirokkant lakását nem tartozták... Egy hadiövegves család pótlékot kér... Meg az árúházak dolgozóinak nyári klubját raktárnak használják... Továbbá a kolhozelnök a kolhoz egyik borjút harmonikára cserélte be... ilyen dolgok...

— Miért kell ezért elutazni? Irunk Szergyuknak, ő majd elintézi. Hányzong irtunk már neki és mindent rendbehozott. Miért kell a pihenőnapján még ezzel is vesződni, Szergyuk kitűnő ember.

— Ki tudja? — mondotta elgondolkodva Ganna Szergejevna. — Ha tanács tag ír neki, rögtön elintézi, de az egyszerű polgár ügyét bürokratikusán kezeli. Ha nem így lenne, akkor nekem nem írogatnának az embereket, hanem neki. Úgy látszik nem bíznak a végrehajtóbizottság elnökének igazságosságában. Az ilyen emberre nincsen szükség... Na, de majd én beszélek a fejével — és máris kezdte felhuzni fényes csizmáját.

## Népi demokratikus rendszerünk megvalósításaiból

## A gépállomások és az állami gazdaságok népi rendszerünk vívmányai

Nap-nap után fejlődő, terebélyesülő szocialista mezőgazdaságunk alapillérei, legerősebb egységei a gépállomások és az állami gazdaságok. E szocialista egységek egyre eredményesebben támogatják a szegény- és középparasztságot a szőlőművelés, amelyet Pártunk messze előre megvilágít, a legkorszerűbb mezőgazdasági módszerek — az élenjáró szovjet mezőgazdaság módszerei — és munkaeszközök: traktorok, gépek alkalmazásával egyre magasabbra emelik a mezőgazdasági termelés görbéjét.

Vitathatatlan tény: gépállomásaink és állami gazdaságaink új életünk, épülő szocializmusunk, a Párt és a munkások társadalmi harcának eredményei. A polgári-földesuri rendszerben álmodni sem mertük, hogy hazánk mezőgazdasága valaha is ilyen jelentős fejlődést tehet meg. Szőlő nagy országa, a Szovjetunió felszabadító harca tette lehetővé mezőgazdaságunk fejlődését is és önzetlen, baráti segítségével biztosítja is kiharcolt eredményeink továbbfejlesztését, megvédelmét. Dolgozó népünk pedig szüntelenül arra törekszik, hogy kiemelje ezt a felbecsülhetetlen értékű segítséget: egyre erősíti, fejleszti mezőgazdaságunk szocialista szektorának egységeit.

E fokozódó fejlődést gépállomásaink szemmel láthatóan tapasztalhatjuk. A három esztendővel ezelőtti Pártunk javaslatára megalakított gépállomások ma már

## JELENTŐS ERŐT KÉPVISELNEK

a mezőgazdasági termelésben. Traktoristáink mind szélesebb körű elméleti és gyakorlati tudást szereznek, tanulmányozzák és alkalmazzák a szovjet traktoristák munkamódszereit, észszerűsítéseit, újításait. A szocialista versenyek tüzeben mezőgazdaságunk szocialista átalakítása harcának bátor, öntudatos harcosai edződnek. Harcuk eredménye köztudomású: hazánk több, mint ezer falujában új barázdát, kollektív földet szánt már a traktor. A korszerű gépi munka felsőbbrendűségét pedig hazánkban az idej eséplés eredménye jelzi: ahol traktor szántott és gondos talajmunkát végzett, ott mázsákkal, kollektív gazdaságainkban tízmázsákkal emelkedett a hektáronkénti gabonatermelés.

Nehéziparunk, gépiparunk fejlődésével párhuzamosan fejlődnek, szaporodnak gépállomásaink is. Második állami tervünk sikeres teljesítésével gépállomásaink száma 34 százalékkal növekszik, a meglévő gépállomások pedig 2080 új traktort, 620 eséplőgépet, 2190 traktorekét, 1300 tárcsát kapnak. Első ötéves tervünk még szélesebb fejlődési lehetőséget nyit gépállomásaink számára: 1955 végén 25.000 traktorral rendelkezünk. Gépállomásaink szinte felbecsülhetetlen jelentőségű támogatásban részesítik majd kollektív gazdaságainkat, a szegény- és középparasztságot.

A fejlődés szembetűnőbb állami gazdaságaink esetében. A földesurak nagykiterjedésű, kizsákmányolásra berendezett birtokai

## A DOLGOZÓ NÉP KEZÉBEN

alig öt esztendő alatt — a mult-hoz viszonyítva — magas termelékenységű, állandóan erősödő, viruló gazdaságokká, szocialista egységekké váltak. A szovjet szovhozok kimagasló eredményei, nagyszerű módszerei év év után állami gazdaságainkban is kezdenek valóra válni. A korszerű mezőgazdasági módszerek, gépek lehetővé teszik a szántóföldi, állattenyésztési ter-

melés folytonos fejlődését. Állami gazdaságaink szakemberei — a szovjet agronómusok példájára — különféle kísérleteket folytatnak mezőgazdaságunk, állattenyésztésünk fejlesztése, tökéletesítése érdekében. E szocialista egységek dolgozói arra törekednek, hogy állami gazdaságainkat mintagazdaságokká, szocialista nagyüzemekké alakítsák át, hogy példát mutassanak dolgozó parasztságunknak, erősítsék nemzetgazdaságunkat.

Népi demokráciánk, a Párt vezette munkások társadalmi harcának eredményeként a mezőgazdasági termeléssel együtt megváltoztatta állami gazdaságaink dolgozóinak életét is. A hajdan kizsákmányolt, kizsákmányolt volt béresek emberi élet-körülményekhez jutottak. Állami gazdaságainkban munkások épültek és épülnek, iskolák, napköziotthonok, orvosi rendelők, kulturotthonok nyíltak és nyílnak.

Állami gazdaságaink dolgozóinak étetszínvonalával párhuzamosan emelkedik politikai színvonaluk is: öntudatos munkásokká, épülő szocializmusunk bátor harcosai, békénk katonáivá válnak.

Első ötéves tervünk

## NAGYARÁNYU FEJLŐDÉS

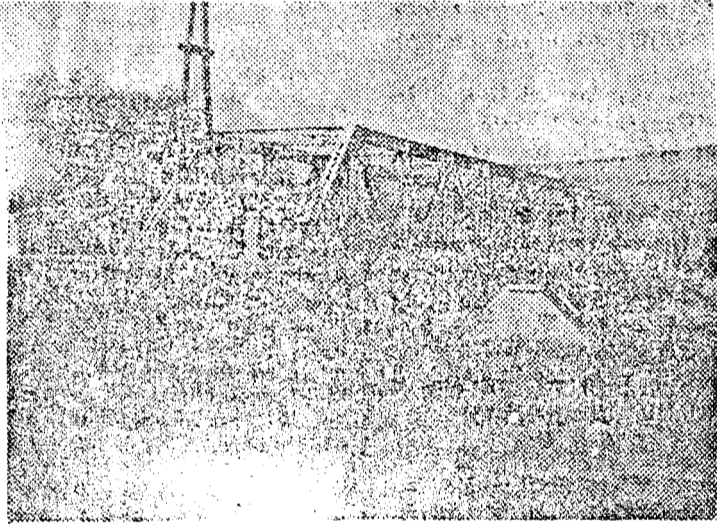
biztosít állami gazdaságainkban is. A gépesítés fokozásával.

a tudomány fokozottabb támogatásával lehetővé válik, hogy állami gazdaságaink el tudják látni kollektív gazdaságainkat, a dolgozó parasztságot megfelelő mennyiségű nemesített vetőmaggal, fajállatokkal, Ötéves tervünk — például — 6 millió szarvasmarhát irányoz elő. Ezt a mennyiséget nagyrészt állami gazdaságainknak kell kitenyészteniük.

Gépállomásaink és állami gazdaságaink — hazánk, dolgozó népünk harcának eredményei, büszkeségei, de — kínesei is, amelyet meg kell védenünk. Ezért kell fokoznunk harcunkat a békéért, az imperializmus, a külső és belső osztályellenesség ellen, amely aljas tervet szó vívmányaink, kíneseink megsemmisítéséért. Ezért küldjük december 3-án dolgozó népünk legjobbjait, szocializmusunk, békénk elharcosait az állambatalom helyi szerveibe, a néptanácsokba. A választások sikere vívmányaink, kíneseink megvédését, a békéért folyó eszelekvő és szervezett harc fokozását is jelenti. És még valamit: biztosítja álmaink, terveink valóra váltását, tulszárnyalását. Nemesak mezőgazdaságunk szocialista szektorában, hanem fejlődő, erősödő, alakuló jövőnk: épülő szocializmusunk minden harc szakaszán.

Cs. J.

## AZ IDEIGLENES BIZOTTSÁGOK MEGVALÓSÍTÁSAIBÓL



Szamosújváron az ideiglenes bizottság újjáépítette a fasiszta csapatok által lerombolt Szamos-hidat. A Szamosújvár-környéki dolgozók önkéntes munkával segédkeztek az ideiglenes bizottságnak.

## Levelezőink írják:

## GYALUBAN A KOLLEKTIV GAZDASÁG VÉGEZTE EL ELSŐNEK A VETÉST

GYALU. — (Levelezőnk től.) A gyalui „Május 1” kollektív gazdaság leküzdötte a kezdeti nehézségeket. A kollektív gazdaságban egyre fokozódik a munka, ütemesebbé válik az élet. A vetési tervet Gyaluban a kollektív gazdaság tagjai teljesítették elsőnek. Harminc hektár búzát, 8 hektár rozsot, 10 hektár takarmányt vetettek. A kollektív gazdaság földjeit a bonchidai gépállomás traktoristái szántották fel, ugyancsak a vetést is traktorokkal végezték. A kollektív gazdaság dolgozóinak a traktorszántás felbecsülhetetlen segítségét jelent. Nemesak időben elvégezték a vetést, hanem a legnagyobb vetési munka idején óriási munkaerőmegtakarítást értek el ennek köszönhetően. A vetés volt földesuri. Baresay József féle maglárát a gazdaság dolgozói átalakították istállóvá, így most már egy helyre tudták hozni állatállományukat, a gazdaság közös vagyont, nyolc darab tehent és bivalyt, 4 lovat és 6 szekeret. Az

építkezési munkálatokban Dóczy György, Sándor György, Sfarlea Gavril és Topán Gábor tüntek ki.

Szabó József.

## BESZTERCE HATÁRÁBAN LENDÜLETESEN VÉGZIK A VETÉST

BESZTERCE. — (Levelezőnk től.) Beszterce dolgozó földművesei szervezték és az előirányzott idő előtt teljesítették az őszi terménybetakarítási munkálatokat. Ugyancsak megértették a Román Munkáspárt felhívását. Minden erejükkel a lehetőséget kihasználva, lelkesen fogták hozzá az őszi búzavetéshez. Október 10-én már a vetési terv 80 százalékát teljesítették. Aki a vetési kampány első napjaiban vetették el búzájukat, azok földjein szépen zöldül az új vetés.

Gáll Imre.

## A DETREHEMI KOLLEKTIV GAZDASÁG TELJESÍTETTE MÁR A VETÉST

FELSŐDETREHEM. — (Levelezőnk től.) Községünk határában a szántás-vetés már a vége felé jár. A vetési tervet községünkben el-

KÉRDÉS: Ötvös Margit, a „Breiner Béla” textilgyár munkásnője kérdezi: Mi a különbség a választókerület és a szavazókerület között?

VÁLASZ: Abból a célból, hogy a választók és a képviselők között minél szorosabb kapcsolat jöjjön létre, a választási törvény előírja választókerületek létesítését minden tartomány, rajon és város számára.

Ily módon megnövekszik a képviselők közvetlen és személyes felelőssége a választókkal szemben. A képviselő megismeri azokat a kérdéseket, amelyek foglalkoztatják választókerületük dolgozó lakosságát, megismeri a választókerület területén működő fontosabb gazdasági szervezeteket és kulturális intézményeket, állandó kapcsolatot tart fenn választóival, akiknek köteles beszámolni tevékenységéről és akik visszahívhatják megbízatásából.

A községi néptanácsválasztásoknál — amint ezt Chivu Stoica elvtárs kifejtette —, az új történeti közös listán a választás, mert a községek felosztása választókerületekre, igen kis területű választókerületek eredményeznek. Tekintve, hogy a községek lakossága kisebb és a községi település egységesebb, ez a rendszer nem akadályozza meg a képviselő és a választók közötti közvetlen és szoros kapcsolat kialakulását.

Hogyan jön létre a választókerületi iroda?

A választókerületi összehívása után legkésőbb 10 nappal minden választókerületben 3—7 tagból álló választókerületi iroda létesül. A tagok közül az egyik elnöki, egy másik titkári teendőket végez. A választókerületi iroda tagjait a politikai és tömegszervezetek javaslatára az illetékes néptanácsok végrehajtóbizottságai nevezik ki. A rajoni városok és a községek választókerületeinek tagjait ugyancsak a politikai és tömegszervezetek javaslatára a rajoni néptanács végrehajtóbizottsága nevezi ki.

Mik a feladatai a választókerületi irodának?

Az irodák feladatai a választásoknak a kerületben történő előkészítése, a szavazókerületek ellenőrzése, a kerület választási eredményeinek megállapítása és az ebből következő teendők elvégzése. Ily módon a választókerületi iroda ellenőrzi a választásokra vonatkozó törvényes és rendeleti előírások pontos betartását. Elvégzi a törvénnyel rábízott kihirdetéseket, ki-függeszteti a falragaszokat. Átveszi és beiktatja a jelölőlistákat. Gon-

doskodik arról, hogy a szavazókerületek megkapják a szavazócédlukat. A választások előtti öt napon át hirdetőményeken keresztül és minden más alkalmas eszközzel ismerteti a választókkal a választás napját és helyét.

Ugyancsak a választókerületi iroda dönt az óvások és a felterjesztések ügyében. Átveszi és ellenőrzi a szavazókerületek választási eredményét, megállapítja az illető kerület választási eredményét és a megválasztottaknak e minőségüket igazoló bizonylatot állít ki. Tevékenységének befejezésével felterjeszti a választás iratcsomóját az illetékes választóbizottságnak.

A választókerület és a választókerületi iroda szerepének és feladatainak megvizsgálása után vesszünk egy pillantást a szavazókerületek és irodák szerepére és feladataira.

A szavazókerületek a választások lebonyolítása céljából jönnek létre oly módon, hogy a választókerületeket szavazókerületekre csoportosítják, vagy osztják fel. A szavazókerületek úgy jelölik ki, hogy körülbelül 2500 választót foglaljanak magukba. Minden választó csak egy szavazókerületben szavaz.

A szavazókerületek vállalatoknál, intézményeknél, munkalehelyeken, katonai egységeknél, vonatokon vagy hajókon létesülnek. A főváros, a tartományok és a köztársasági városok néptanácsának végrehajtóbizottsága a választások előtt 15 nappal megállapítja az illető területen a következőket: a) a szavazókerületek számát; b) a szavazókerületek határvonalát, valamint azokat a helyiségeket, amelyekben az illető szavazókerületek irodái működnek; c) az egyes irodák tagjainak számát, amely 5—9 között mozog; d) az iroda tagjait a néptanács végrehajtóbizottsága nevezi ki a politikai és tömegszervezetek javaslatára. A főváros, a tartományok és a köztársasági városok területén a szavazókerületeket 1-től kezdődő sorszámmal látják el.

Mik a feladatai a szavazókerületi irodájának?

A szavazókerületi irodája: a) vezetői és ellenőrzési szavazás lefolyását, intézkedik a szavazókerület területén a rend fenntartásáról; b) átveszi a szavazóktól a választói igazolványokat és ellenőrző bélyegzővel látja el azokat; c) összeszámolja a minden egyes jelöltre vagy minden egyes listára leadott szavazatokat és kihirdeti a szavazás eredményét; d) felterjeszti a választás iratcsomóját a választókerületi irodájába.

kára tenni a kizsákmányolás jármát.

De nem így van ez most hazánkban. A mi falunkban Kovács Klára igazgató-tanítónő és Székely Lilla tanítónő nyári ujonc-tanfolyamot szerveztek azon ifjak részére, akiket besoroztak és az ősz folyamán bevonulnak katonai szolgálatra. Az ujoncok a tanfolyamon felelevenítették amit az iskolában tanultak s ezenkívül rengeteg új ismerettel gazdagították tudásukat. A hallgatók a tantárgyakból, román nyelv, magyar nyelv, írás, olvasás, számtan a RNK följelölése és történelme, valamint a politikai anyagismeretek tananyagából jelesen vizsgáltak. A tanulásban Rigmányi Márton és Cégér János tüntek ki. A tanfolyamon tanult dolgok nagy segítségükre lesznek az ujonc fiataloknak, hogy a béke hadseregének igazi, harcos, felkészült katonái legyenek.

Kiss György

## Levelezőinknek üzenjük:

Szöllősi János, Bonchida: Üdvözöljük új levelezőink sorában. Beküldött írása segítségünkre lesz feladataink teljesítésében. Kérjük részletesen számoljon be a falujában, küldje mesterkedésekről, valamint a választási kampány menetéről.

Kiss Pál, Turterebes: Az őszi munkálatok eredményeiről szóló

tudósítását megkaptuk. A levél használható, azonban jobban ki kellett volna domborítani a kollektív gazdaság eredményeit. Kérjük, jövőben a kollektív gazdaság megvalósításait is olyan konkrétan írja meg, mint ahogyan a kollektív gazdaságon kívülköt a legutóbbi levélben megírta.

# Borsos Róza teljesíti feladatát

A munkánap befejeződött. A „Libertatea” írom dolgozóit a kultúrterembe siettek, hogy megismerkedjenek a választási törvénnyel. Az agitátorok a párt-szervezet iródja előtt gyűltek össze. Megbeszéltek, hogy ki melyik utcát keresi fel, milyen agitációs munkát végez a néptanácsválasztással kapcsolatban. Több tanácsot, utbaigatásokat kértek a párttitkártól, s miután megszervezték a munkát, elszéledtek a város különböző részeiben.

Borsos Róza előbb beszélget a napközi otthonba. Meglátogatja kisfiút, Déneskét. Anyai gondossággal megsimogatta a gyermek arcát, majd biztatón szót hozzá:

— Jövök mindjárt, de előbb elvégzem a munkám.

Utána kerongfogta Nagy Mihályt s együtt indultak el az utcán házról-házra, embertől-

embertől, felvilágosító munka végett a néptanácsválasztással kapcsolatban. Olyan utcában jártak, ahol túlnyomórészt munkások laknak. Megmagyarázták, hogy milyen jelentőségei vannak a mostani választások. Ifjaknak, öregeknek, asszonyoknak és lányoknak beszéltek a választói névjegyzékre való feliratkozásról.

Borsos Róza saját életéről is beszélt a dolgozóknak. Elmondta, hogy zsilbólgyi bányászsalódból származik. Lupényban született. Gyermekéveit ott töltötte. Látta az akkori nyomoruságos életet. Ehezett, rongyos volt, fázott, mint a többi bányászsalódi gyermeke. Látta, amikor megbotozták, bebörtönözték a bérüket követelő munkásokat. Elmondta azt is, hogy a múltban a munkások nem jelölhettek képviselőket, nem szavazhattak.

— Mennyivel más ma — monddta — Pártunk, a Román Munkáspárt lehetőséget nyújtott, hogy mi asszonyok is képviselőt küldhessünk a néptanácsba. Olyan munkásokat, dolgozó asszonyokat, akik tántoríthatatlanul harcolnak boldogabb jövőnk felépítéséért, a békéért.

Borsos Róza nem szűkösködött a beszéddel. Népi demokráciánk megvalósításáról, az ideiglenes bizottságok munkájáról, a gyárak, üzemek, intézmények fejlődéséről is beszélt. Nyugodtan, lelkületesen végezte feladatát. Nem kellett sietnie. A lánya az iskolában van, kisfiára pedig a napközi otthonban vigyáznak.

Ez lett. A villanyok felgyújtak. Borsos Róza még mindig végzi feladatát, amely nehéz, de szép; a Párt bízta rá s e feladattal egybeforr az ő érdeke is.

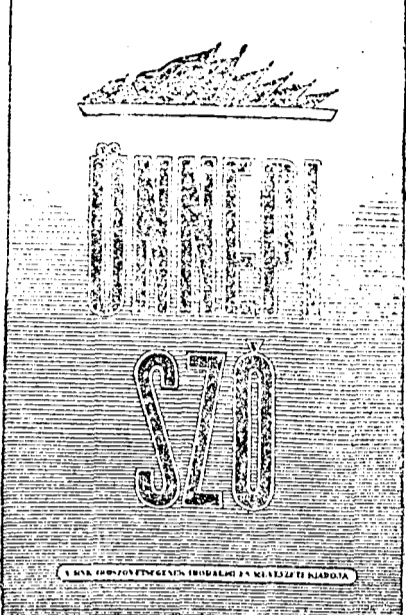
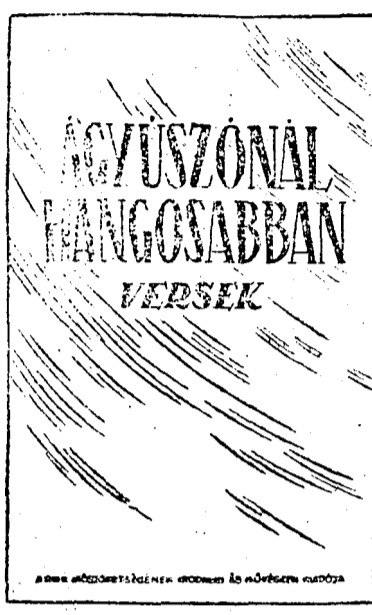
## Színház - Mozi - Opera

**ÁLLAMI MAGYAR OPERA:**  
Vasárnap, október 22-én este 8 órakor: Cigánybáró. Jegyek számszáma 206.

**ÁLLAMI MAGYAR SZÍNHÁZ:**  
Péntek, október 20. este 8 órakor: Goldoni: Furfangos Szégyen.

**MOZI**  
**MUNKAS MOZGO:** Mozdony apó. Előadások 3. 5. 7. 9 órakor.  
**NEPMOZGO (POPULAR):** Istennékes. Előadások: 3. 5. 7. 9 órakor.

**VOROS CSILLAG MOZGO:** Az ezred gyermeke. Előadások kezdete: 4. 6. 8 órakor.  
**„MANNA GORKKI” MOZGO:** Az elefánt és a követeke. Előadások: 3. 5. 7. 9 órakor.  
**„UJ IDOK MOZGO:** Román híradó — Szovjet híradó — Porovoc — A nagy tró — Rakéta komba — Meteorok  
**„URANIA” MOZGO:** Tengeri vészlő. Előadások: 3. 5. 7. 9.  
**„CAPITOL” MOZGO:** A vérző föld. Előadások: 3. 5. 7. 9 órakor.



## Két és fél százalékkal csökkentettük a selejtet...

Gáspár Ernő esztergályos, az „Armatura I.” gépműhelyének mestere újra kipillant az ablakon. A jelszót, a raktár oldalára ragasztott békeharca mozgósító, értékes szavakat betűzi. És számok, adatok cikáznak a fejében... 5,5 százalék... 7,60... 7 százalék... Aztán újra a vörösbetűs jelszó. Ugy érzi a jelszó szívós kapcsolata összefüggően, elválaszthatatlanul láncolódik a számokhoz. A békéért harcolni annyi, mint többet és jobbat termelni... A gépműhely 5,5 százalékban szárnyalta túl a harmadik évnegyed tervét, tehát hozzájárultak a békéért vívott harchoz, viszont a megengedett 7 százalékos selejtet 0,60 százalékkal túllépték.

Elfordul az ablaktól és végignézi a gépműhelyen. Gondolatait nem zavarják a termelés változatos zajai. Megszokta már. Tudja, mi az ő feladata. Rájött, hogyan harcolhat családja, munkatársai, a dolgozó nép, az egész világ dolgozóinak drága kincséért: a békéért.

Csökkenteniük kell a selejtet, fokozni a minőséget. Több segítséget kell adniuk a szakmunkásoknak, a betanított munkásoknak.

Az öntődeből új munkadarabokat hoznak megmunkálásra. Néhányat kézbevesz, nézegeti. Az egyik munkadarab hibás.

— Tehát itt kell kezdenünk a selejt elleni

harcot. A munkadarabok szétosztásánál.

Attól a naptól kezdve mindegyik szakmunkás megnézi a munkadarabot, mielőtt a megmunkáláshoz hozzálátja. A betanított munkásokat pedig naponta figyelmeztetik.

Igy telt el az utolsó évnegyed első két hete. A gépműhely munkása arra törekszik, hogy az utolsó negyedévben még magasabb termelési eredményt érjen el, még szilárdabba kovcsolja a békehábor erejét.

A harmadik hét elején Gáspár Ernő az üzem minőségi ellenőrével találkozott. Nem kérdezett semmit, csak határozottan a szemébe nézett. Az ellenőr kiolvasta mit akar kérdezni.

— Van eredménye a harcnak, Gáspár elvtárs. Tegnap kiszámítottam. Eddig 2,5 százalékkal csökkentettük a selejtet az előző negyedhez képest...

Gáspár Ernő nagyon megörvendett a híreknek, de öröme csak pillanatokig tartott.

— Még többet kell elérnünk. Ez még nem elég...

És a gépműhelyben újabb, fokozottabb lendületet vett a harc a termelékenység emeléseért, a selejt csökkentéséért. Gáspár Ernő az üzem párt-szervezet irányításával biztosan vezet a selejt elleni küzdelmet.

## Közlemények

**VARHATÓ IDŐJÁRÁS.** Időnként élénk északnyugati szél, felhőfelvonások, többel megismétlődő záporosok, a hegyekben hózapor. A délutáni órákban nyugat felől fokozatos javulás. A hőmérséklet 1—2 fokkal csökken. Általában változékony, hűvös idő. Kolozsváron csütörtökön hajnalban 5,2 fok volt, délután 9,5 fok volt.

**CSÜTÖRTÖKTŐL** a szeptemberi élelmiszerjegyekre cukrot osztanak. A napokban megkezdik az októberi jegyekre, valamint a szabadturkot osztás is.

**A MILICIA KÖZLEKEDÉSI ÜGYOSZTÁLYA** közli, hogy gépkocsivezetői vizsgáztatásokat tart. A vizsgára való jelentkezés a Milicia tartományi igazgatóságának székházában, a 3. számú szobában, a közlekedési ügyosztályon történik október 25 és november 1 déli 12—2 óra között. A beiratkozáshoz 20 lejese bélyeggel ellátott kérvény szükséges, valamint a jelentkezés születési bizonyítványa, legkevesebb négy elemi iskolai végzettsége igazoló okirat és a gépkocsi vezetői iskola végzését igazoló bizonyítvány. Ez utóbbi iratot helyettesítheti a milicia vezérigazgatóságának különleges engedélye, vagy katonai alakulatok által kibocsátott hajtási engedélyek az olyan egyéneknek, akiknél a katonaságtól való elbocsátásuk óta egy évnél több nem telt el. A jelentkezéskor a jelölteknek be kell adniuk hat hónapnál rövidebb idő előtt kibocsátott erkölcsi bizonyítványt és orvosi bizonyítványt arról, hogy a jelölt alkalmas gépkocsivezetőnek. Ezeket az irásokat a jelentkezőnek doszáriba kell tennie. Vizsgára jelentkezhetnek: 1. valamely gépkocsivezetői tanfolyamot végzett egyének, 2. azok, akiket vizsgáról egy alkalommal visszautasítottak, 3. azok, akik a milicia vezérigazgatóságának különleges engedéllyel rendelkeznek, 4. azok, akiknek külföldi hajtási engedély van birtokukban, 5. a katonai hajtási engedéllyel rendelkezők és tényleges katonai szolgálatot teljesítő, motorizált alakulatoknál szolgáló egyének.

**HALÁLOZÁS.** Fájdalommal tudatjuk, hogy a szerető jó testvér és rokon, özvegy Szappanyos Mártonné, született Klesz Lujza, folyó hó 18-án 2 órakor súlyos szenvedés után elhunyt. Temetése folyó hó 20-án délután 4 órakor lesz a köztemető nagykápolnájából. A gyászoló család.

**Lift felszereléseket és alkatrészeket VESZUNK**  
„Victoria” szövetkezet,  
Szabadság-tér 21.

## APRÓHÍRLETES

**ELADÓ** fürdőszoba felszerelés. Farkas-utca 21. — **EGYEDÜLALÓ** főtisztviselő keres a belvárosban különbejáratú butorozott szobát. „Előre fizetek” jellegű. — **SÜRGŐSEN** eladók beköltözhető, kertes családi házak, örökklakások, gyümölcsösök, parcellák. „Vulcan” ingatlanforgalmi iroda, Molotov-utca 14. — **CSERÉPKÁLYHA** eladó, varrógép bérbeadó. Motiloru-utca 5, Vetró. — **ELCSERÉLNEM** Rákóczi-utí különbejáratú butorozott szobát, belvárosi butorozott szobával. „Fütesről gondoskodom” jellegű. — **ELADÓ** kétszemélyes d'ofurnéros rökámé, gumipárna. Holdvilág-utca 14. — **KONYHAI** gépi felszerelést keresünk kántin részére. Kossuth Lajos-utca 50. Poligrafikai szakiskola. — **SZUPER** rádió eladó, Dávid Ferenc-utca 10. ajtó 1.

R.P.R. Judecatoria Populara Mixta Zalan, CITATIE Nr. 1423, 1950 Octomvrie 14. In virtutea art. 285 din Codul de procedura civila. **Mocan Victoria** demisiat in toamna Criseni iar acuma cu domiciliu necunoscut. este citat la aceasta instanta, pentru ziua de 31 oct. 1950, ora 8. in calitate de parata cu Mocan Vasile pentru divort. In caz de neprezentare se va face in lipsa conform legii. Judecator: (ss) Kiss Zoltan. Grefer: (ss) Varga, Dos. Nr. 1423—1950.

**VÖRÖS CSILLAG MOZGO**  
bemutatja pénteki kezdettel:  
**AZ EZRED GYERMEKE**  
című filmet. Főszerepben: Jura Jankin, V. Szinajev.  
Előadások: 4, 6, 8 órakor.

**Azonnal alkalmazunk**  
**MERNÖKÖT VAGY ALMÉR-NÖKÖT ÉS JOGTANÁCSOST**  
„Alimentara” Állami Kereskedelmi Vállalat,  
Kossuth Lajos-utca 5.

**Világosság**  
Felelős szerkesztő: LAZAR JOZSEF  
Szerkesztőség: Horea-ut 6. II. emelet. Telefon: 15—35. — Kladdhivatal: Molotov-utca 16. Telefon: 19—11. — Lapfűző: „Petőfi” Lap- és Könyvkiadó Rt.

## SPORT

**BUKÁREST.** — A szombat-vasárnapi Szovjetunió-RNK női és férfi atlétikai válogatott mérkőzés iránt olyan nagy az érdeklődés, amire eddig még nem volt példa a román sport történetében. A központi Testnevelési és Sportbizottság legutóbbi

## A LEGJOBB KOLOZSVÁRI VERSENYZŐK IS MEGHÍVÁST KAPTAK A SZOMBATON KEZDŐ SZOVJET-ROMÁN ATLETIKAI VERSENYRE

bi ülésén úgy döntött, hogy erre a nagyszabású sporteseményre meghívja mindazon fiatal atlétákat, akik ebben az évben a szakszervezeti és az MVK-versenyeken teljesítményeikkel kitűntek. Így, Kolozsváron is igen sok fiatal szakszervezeti és

egyetemi női és férfi atléta kapott meghívást az év legnagyobb eseményére. A Vörös Lobogó „Herbák János”, KESE, Lokomotiva, Építők, Dohánygyár versenyzői pénteken reggel már el is utaztak a fővárosba.

## A LUPENYI PARTIZANUL ÉS A DÉSI LOKOMOTIVA A LEG JOBB ÖSSZEÁLLÍTÁSBAN ÁLLNAK KI VASÁRNAPI MÉRKÖZÉSEIKRE

**KOLOZSVÁR.** — A „Herbák János” művek sporttelepén lejátszásra kerülő kettős bajnoki mérkőzés nagy érdeklődés előzi meg. Mind a lupényiak, mind a désiak a legjobb összeállításban állnak ki ezekre a sorsdöntő mérkőzéseikre. Ugyancsak több változás várható a bórgyáriak és

a Hadsereg csapatában is. A Lokomotiva (Dés)—Vörös Lobogó osztályozó mérkőzést az NB II-be való bejutásért vasárnap délután háromnegyed kettő órai kezdettel, míg a Partizanul (Lupény)—Hadsereg mérkőzés fél 4 órai kezdettel tartják meg. A désiak a Szervácus—Laurentiu,

Farkas—Etédi, Karabás, Török—Székely, Nagy, Dénes, Motoszka, Pával, míg a lupényiak Matfei—Jacob, Zelenák—Luporian, Karpince, Astilean—Eles, Julian, Putz, Bucur, Georgean összeállításban állnak ki vasárnapi mérkőzéseikre.

## HAMMER NÓRA (VÖRÖS LOBOGÓ) A KERULETI NŐI TÖRVIVÓ IFJUSÁGI BAJNOKSÁGGYŐZTESE

**KOLOZSVÁR.** — Az aradi országos ifjúsági bajnokságok előtt tegnap rendezték meg Kolozsváron a kerületi női ifjúsági törvívó bajnokságok küzdelmeit, amelyet Hammer Nóra, a bórgyáriak versenyzője hat győzelemmel veretlenül nyert meg. 2. Janik Jolán (Vörös Lobogó) 5 gy. 3. Zagoni Júlia (KESE) 3 gy. 4. Schlett Judit (Vörös Lobogó) 3 gy. 5. Telegdi Mária (KESE) 3 gy. 6. Szaniszló II. (KESE) 1 gy. 7. Szaniszló I. (KESE) 0 gy.

II. összeállítású csapatával mérő össze erejét az NB I. küzdelmei során.

## A NAGYVÁRADI ICO

labdarúgó csapata az NB I. küzdelmei során Váci 2 góljával 2:0 (1:0) arányban győzött Bukarestben a Dinamo ellen.

## TIZENNEGY ISKOLA RÉSZVÉTELEVEL MA DELUTÁN MEGKEZDŐDNEK KOLOZSVÁRON IS AZ OJNA JÁTÉKOK KÜZDELMEI

**KOLOZSVÁR.** — Az ojna játékok iránt az iskolák körében is egyre nagyobb az érdeklődés. A Testnevelési és Sportbizottság legutóbbi ülésén 14 kolozsvári iskola jelentette be az ojna játékokban való részvételét. A mérkőzések ma kezdődnek. A mérkőzéseket a 2. számú magyar fiúiskola udvarán, kedvező idő esetén a tornateremben tartják meg. Szép idő esetén a Gh. Gheorghiu-Dej sporttelepen játszó le a kisorsolt mérkőzéseket.

## MARIN NICULESCU

Nae Chicomban és az ország legjobb kerékpárosai indulnak a Victoria sportkollektívá szombati vasárnapi versenyén. Szombaton délután 2 órakor a 800 méteres versenyt helyből, a 200 méteres sebességi versenyt és a 6000 méteres üldözési versenyt futják le a „Gh. Gheorghiu-Dej” sporttelepen, míg vasárnap délelőlt 9 órakor a Szabadság-tér és környékén a MVK-versenyek keretében 6000 méteres verseny lesz városi gépekkel, majd versenykerékpárral a 9600 méteres versenyt, majd az az I. és II. osztályú meghívott versenyzők az 50.000 méteres versenyt futják le.